



Acuerdo de Cooperación
 Nº 05/2014 de 30/12/13
 Registrado em. 25/10/14
 Servidor: Carolina
 Publicado no D.O.U nº 33 Seção 3
 Pág. 64 data publ. 30/12/14
 GECON - UNIRIO



02

Exp.: 017000-000025-12

ACUERDO DE COOPERACIÓN
 entre
LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (UdelaR)
URUGUAY

y
LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO (UNIRIO)
BRASIL

La Universidad de la República, en adelante UdelaR, representada por su Rector, Dr. Rodrigo Arocena; y la Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, en adelante UNIRIO, representada por su Rector, Dr. Luiz Pedro San Gil Jutuca

CONSIDERANDO

- I. La conveniencia de establecer y desarrollar relaciones de cooperación entre ambas instituciones de educación superior;
- II. Que de acuerdo a la Ley Orgánica de UdelaR, compete a ésta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas; y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública;
- III. Que de conformidad con el Plan de Desarrollo Institucional (2012-2016) de la UNIRIO, es misión de esta institución producir y difundir el conocimiento en los diversos campos del saber, contribuyendo al pleno ejercicio de la ciudadanía a través de la formación humanista, crítica y reflexiva, preparando profesionales competentes y actualizados para el mundo del trabajo y para la mejora de las condiciones de vida de la sociedad;
- IV. Que ambas Partes aspiran a potenciar su eficacia en el cumplimiento de sus cometidos por medio de la cooperación mutua.

ESTIPULAN celebrar un Acuerdo de Mutua Cooperación que se registrá por las siguientes cláusulas:

PRIMERA - DEL OBJETO: Los objetivos de este Acuerdo son, en general, acordar un marco institucional que promueva el desarrollo y difusión de la cultura y, en particular, el desarrollo de la enseñanza superior y la investigación científica y tecnológica.

SEGUNDA - DE LA IMPLANTACIÓN: Para dar cumplimiento a los objetivos indicados ambas Partes, de común acuerdo, elaborarán programas y proyectos de cooperación, en los que se especificarán las obligaciones que asumirá cada una de ellas en la ejecución de los mismos. Estos programas y proyectos serán establecidos a través de un acuerdo específico que formará parte del presente Acuerdo mediante la firma de los representantes legales de las Partes signatarias,

[Handwritten signature]



Nº _____ de ____/____/____
Registrado em: ____/____/____
Servidor: _____
Publicado no D.O.U. nº _____ Seção 3
Pág. _____ data publ. ____/____/____
GECON - UNIRIO



03

y que tendrá vigencia mientras se mantenga en vigor el Acuerdo de Mutua Cooperación.

TERCERA - DE LOS ACUERDOS ESPECÍFICOS: Los programas y proyectos referidos en la cláusula anterior serán objeto de acuerdos específicos entre ambas universidades, cuando se trate de programas o proyectos centrales o multidisciplinarios; o entre las Facultades, escuelas e institutos de las respectivas universidades, previa la autorización de las autoridades centrales en cuanto ésta fuere necesaria según las reglamentaciones de cada Parte.

Parágrafo único: Los acuerdos específicos se podrán referir, entre otros, a los siguientes aspectos:

- a. movilidad de profesores, investigadores y estudiantes;
- b. formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- c. intercambio de información;
- d. estudios e investigaciones;
- e. cursos, seminarios, conferencias, talleres, etc.
- f. publicaciones; y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente Acuerdo.

CUARTA - DEL PERSONAL: El personal relacionado con las actividades desarrolladas en el marco del presente Acuerdo quedará sometido a las normas vigentes de la universidad donde desarrolla su actividad.

QUINTA - DE LOS RECURSOS FINANCIEROS: Este Acuerdo, por sí mismo, no deriva en compromisos financieros entre las Partes. El costo de las erogaciones referentes a los programas y/o proyectos correrá por cuenta de las asignaciones presupuestales, o no, de cada Parte, sin existir indemnización de una a otra.

SEXTA - DE LAS ENMIENDAS: Cualquier modificación, que no implique el objeto, será establecida en un acuerdo específico, que pasará a formar parte integrante del presente Acuerdo mediante la firma de los representantes legales de las Partes signatarias, y tendrá validez dentro del plazo de vigencia del presente Acuerdo.

SÉPTIMA - DEL DERECHO DE PROPIEDAD DE LOS RESULTADOS: En caso de que de las actividades del presente Acuerdo se originen inventos, perfeccionamientos, innovaciones, marcas, software, diseños industriales, derechos de autor y otras creaciones intelectuales pasibles de protección, cualquier derecho relativo a la propiedad intelectual pertenecerá a ambas Partes y será objeto, en cada caso, de negociaciones, definiéndose el porcentaje de cada Parte con la firma de un acuerdo específico.



Nº _____ de _____
 Registrado em: _____
 Servidor: _____
 Publicado no D.O.U. nº _____ Seção 3
 Pág. _____ data publ. _____
 GECON - UNIRIO



af

OCTAVA - DE LA VIGENCIA: El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de la última firma, y tendrá una vigencia de cinco (5) años, pudiendo ser prorrogado a través de un acuerdo complementario, por un período similar, a criterio de las Partes.


NOVENA - DE LA DENUNCIA Y RESCISIÓN: El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes mediante comunicación previa y fehaciente con una antelación mínima de treinta (30) días; y rescindido por cualquiera de las Partes a través de notificación previa y fehaciente con una antelación mínima de sesenta (60) días.

DÉCIMA - DE LA PUBLICACIÓN: La publicación resumida de este Acuerdo en la prensa oficial es condición indispensable para su validez para la UNIRIO y será por ésta llevada a cabo hasta el quinto día hábil del mes siguiente al de la signatura.

DÉCIMO PRIMERA - DE LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS: Las controversias surgidas en la ejecución del presente Acuerdo deberán ser resueltas íntegramente por vía administrativa y de común acuerdo entre las Partes.

Y por estar de acuerdo las Partes con el contenido y las condiciones arriba acordados, se firman cuatro vías originales del presente documento (dos en español y dos en portugués), quedando en poder de cada Parte un ejemplar de cada idioma.


Dr. Rodrigo Arocena
 Reitor
 Universidad de la República


Dr. Luiz Pedro San Gil Jutuca
 Reitor
 Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro

fecha: **13 NOV. 2013**

fecha: *30 de Dezembro 2013*



UNIVERSIDAD
DE LA REPUBLICA
URUGUAY

4577
Acordo de Cooperação
Nº 02/2014 de 20/12/13
Registrado em: 15/01/14
Servidor: Cláudio
Publicado no D.O.U. nº 11 Seção 3
Pág. 64 data publ. 26/02/14
GECON - UNIRIO



UNIRIO

08/

ACORDO DE MÚTUA COOPERAÇÃO
entre
A UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAI
e
A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO - UNIRIO,
BRASIL

A Universidad de la República, doravante denominada UdelaR, representada por seu Reitor, Dr. Rodrigo Arocena; e a Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, doravante denominada UNIRIO, representada por seu Reitor, Dr. Luiz Pedro San Gil Jutuca

CONSIDERANDO

- Exp.: 017000-000025-12
- I. A conveniência de estabelecer e desenvolver relações de cooperação em ambas as instituições de ensino superior.
 - II. Que de acordo à Lei Orgânica da UdelaR, compete a esta a oferta de ensino superior em todos os níveis da cultura, assim como o desenvolvimento e difusão da mesma; proteger e impulsionar a pesquisa científica e tecnológica e as atividades artísticas; e contribuir com o estudo dos problemas de interesse geral, bem como tornar pública a sua divulgação.
 - III. Que de acordo com o Plano de Desenvolvimento Institucional (2012-2016) da UNIRIO é missão desta Instituição produzir e disseminar o conhecimento nos diversos campos do saber, contribuindo para o exercício pleno da cidadania, mediante formação humanista, crítica e reflexiva, preparando profissionais competentes e atualizados para o mundo do trabalho e para a melhoria das condições de vida da sociedade.
 - IV. Que ambas as Partes aspiram potencializar sua eficácia no cumprimento de seus objetivos por meio da cooperação mútua.

ACORDAM celebrar um Acordo de Mútua Cooperação que irá se reger pelas seguintes cláusulas:

PRIMEIRA - DO OBJETO: Os objetivos deste Acordo são, em termos gerais, estabelecer um marco institucional que promova o desenvolvimento e a difusão da cultura e, em particular, o desenvolvimento do ensino superior e a pesquisa científica e tecnológica.

SEGUNDA - DA IMPLEMENTAÇÃO: Para dar cumprimento aos objetivos indicados, ambas as Partes, de comum acordo, elaborarão programas e projetos de cooperação, nos quais se especificarão as obrigações que cada uma das Partes irá assumir na execução dos mesmos. Esses programas e projetos serão estabelecidos através de Termo Aditivo, que se tornará parte integrante deste Acordo, mediante a assinatura pelos representantes legais das Partes, para vigorar dentro do prazo de vigência do Acordo.



Nº _____ de ____/____/____
Registrado em. ____/____/____
Servidor: _____
Publicado no D.O.U. nº _____ Seção 3
Pág. _____ data publ. ____/____/____
GECON - UNIRIO



09

TERCEIRA - DOS TERMOS ADITIVOS: Os programas e projetos referidos na cláusula anterior serão objeto de Termos Aditivos entre ambas as universidades, quando se trate de programas ou projetos centrais ou multidisciplinares; ou entre as Faculdades, escolas e institutos das respectivas universidades, sob prévia autorização das autoridades centrais, quando esta for necessária, segundo as regulamentações de cada Parte.

Parágrafo Único: Os Termos Aditivos poderão se referir, entre outros, aos seguintes aspectos:

- mobilidade de professores, pesquisadores e estudantes;
- formação e aperfeiçoamento de docentes e pesquisadores;
- intercâmbio de informação;
- estudos e pesquisas;
- cursos, seminários, conferências, *workshops*, etc.
- publicações; e toda outra atividade idônea para atingir os objetivos do presente Acordo.

QUARTA - DOS RECURSOS DE PESSOAL: O pessoal envolvido nas atividades desenvolvidas no âmbito do presente Acordo deverá observar as normas vigentes da Universidade em que se desenvolvem tais atividades.

QUINTA - DOS RECURSOS FINANCEIROS: Este Acordo, por si, não implica em compromissos financeiros entre as Partes. O custeio das despesas referentes aos programas e/ou projetos correrá por conta das dotações orçamentárias, ou não, de cada Parte, sem haver indenização de uma a outra.

SEXTA - DAS ALTERAÇÕES: Qualquer modificação, vedada a alteração do objeto será estabelecida em Termo Aditivo, que se tornará parte integrante do presente instrumento, mediante a assinatura pelos representantes legais das Partícipes, para vigorar dentro do prazo de vigência deste Acordo.

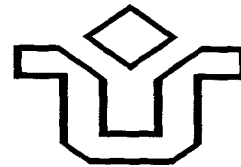
SÉTIMA - DA PROPRIEDADE DOS RESULTADOS: Caso resultem das atividades do presente Acordo, inventos, aperfeiçoamentos, inovações, marca, software, desenhos industriais, direitos autorais e outras criações intelectuais passíveis de proteção, quaisquer direito relativo à propriedade intelectual pertencerá a ambas as Partes e será objeto, em cada caso, de negociações, definindo-se o percentual de cada Parte, por ocasião da assinatura dos Termos Aditivos.

OITAVA - DA VIGÊNCIA: O presente Acordo entrará em vigor na data na qual a última assinatura for posta e terá vigência pelo período de 05 (cinco) anos, podendo ser prorrogado através de Termo Aditivo, por período similar, a critério das Partes.

NONA - DA DENÚNCIA E RESCISÃO: O presente Acordo poderá ser denunciado por qualquer das Partes desde que haja comunicação prévia e expressa com antecedência mínima de 30 (trinta) dias, e rescindido por qualquer uma das Partes, mediante notificação prévia e expressa, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias.



UNIVERSIDAD
DE LA REPUBLICA
URUGUAY



UNIRIO

10/

DÉCIMA - DA PUBLICAÇÃO: A publicação resumida deste Acordo na imprensa oficial é condição indispensável para sua eficácia para a UNIRIO e será por ela providenciada até o quinto dia útil do mês subsequente ao da assinatura.

DÉCIMA PRIMEIRA - DA SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS: As controvérsias surgidas na execução do presente Acordo deverão ser resolvidas integralmente por via administrativa e de comum acordo entre as Partes.

E por concordarem as Partes com o conteúdo e condições acima acordadas, assinam as 04 (quatro) vias originais deste documento, 02 (duas) em espanhol e 02 (duas) em português, cabendo a cada Parte uma via em seu idioma original e outra traduzida.


Dr. Rodrigo Ardicena
Reitor
Universidad de la República




Dr. Luiz Pedro San Gil Jutuca
Reitor
Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro

Data: **13 NOV. 2013**

Data: *30 de dezembro de 2013*